

WESTER



**ГАЗОВАЯ ТЕПЛОВАЯ
ПУШКА**

TG-12000

TG-20000 TGS-35000



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение газовой тепловой пушки Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Пожалуйста, внимательно изучите настоящую инструкцию по эксплуатации и технике безопасности перед тем, как начинать работу с газовой тепловой пушкой.

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче газовой тепловой пушки третьим лицам прилагайте к ней данную инструкцию.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию газовой тепловой пушки или модифицировать ее любыми способами.

Обращайте особое внимание на те положения инструкции, которые отмечены знаком **«ВНИМАНИЕ!»**. Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым последствиям: нанесению ущерба имуществу и здоровью людей и даже к смерти.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данное устройство является газовым нагревателем прямого нагрева. Модель оснащена вентилятором, подающим воздух в камеру сгорания и создающим принудительную циркуляцию воздуха в помещении. Устройство предназначено для обогрева помещений.

ВНИМАНИЕ! Данный инструмент предназначен для использования только в бытовых целях. На инструмент, используемый для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

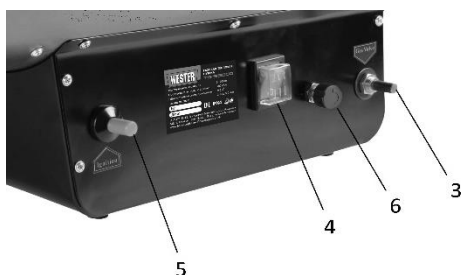
КОМПЛЕКТАЦИЯ

Газовая пушка	1 шт
Ручка	1 шт
Шланг газовый	1 шт
Регулятор давления	1 шт
Винт М4х14	2 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт

***Примечание:** Комплектация изделия может изменяться без предварительного уведомления.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ПРИНЦИПА ДЕЙСТВИЯ**Рис.1а TG-12000, TG-20000, TGS-35000.**

- 1 – Корпус
- 2 – Ручка для транспортировки
- 3 – Кнопка подачи газа
- 4 – Выключатель питания
- 5 – Кнопка пьезоподжига
- 6 – Ручка регулировки подачи газа (для модели TGS-35000)

**Рис. 16 TGS-35000**

***Примечание:** Конструкция изделия может изменяться без предварительного уведомления.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TG-12000	TG-20000	TGS-35000
Максимальная мощность	12000 Вт	20000 Вт	35000 Вт
Номинальная мощность	10000 Вт	15000 Вт	30000 Вт
Параметры электросети	220-240 В/50-60 Гц	220-240 В/50-60 Гц	220-240 В/50-60 Гц
Топливо	пропан/бутан	пропан/бутан	пропан/бутан
Максимальный расход топлива	0,73 кг/ч	1,09 кг/ч	2,18 кг/ч
Регулировка подачи газа	нет	нет	есть
Температура отключения	95°C	80°C	75°C
Объем отапливаемого помещения	300 м ³	400 м ³	750 м ³
Площадь отапливаемого помещения	125 м ²	170 м ²	315 м ²
Производительность по воздуху	320 м ³ /ч	320 м ³ /ч	700 м ³ /ч
Давление газа	700 mbar	700 mbar	700 mbar
Номинальная потребляемая мощность вентилятора	25 Вт	25 Вт	70 Вт
Степень защиты	IP X4	IP X4	IP X4
Класс электрозащиты	Класс I	Класс I	Класс I
Вес	3,8 кг	3,8 кг	6,1 кг

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с газовой тепловой пушкой соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

1. Безопасность на рабочем месте:

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим изделием во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.

2. Электробезопасность:

- Штепсельная вилка изделия должна соответствовать штепсельной розетке. Внесение каких-либо изменений в конструкцию штепсельной вилки запрещается.



Не применяйте переходные штекеры для приборов с защитным заземлением. При использовании штепсельных вилок и розеток соответствующей конструкции риск поражения электротоком снижается.

- Предпринимайте необходимые меры предосторожности для предотвращения удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса изделия с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте изделие от дождя и сырости. Проникновение воды в прибор повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использование кабеля питания не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения изделия в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении прибора немедленно перекройте подачу газа на баллоне, переведите клавишу выключателя в положение «ОТКЛЮЧЕНО» и отсоедините вилку от розетки.

3. Личная безопасность:

- Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с изделием. Не пользуйтесь прибором в состоянии усталости, а также если Вы находитесь под влиянием наркотических средств, спиртных напитков или лекарств. Невнимательность при работе с устройством может привести к серьезным травмам.



4. Сервис:

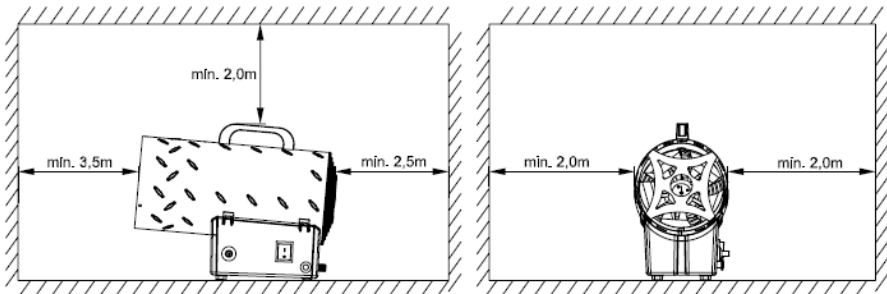
- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего изделия поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность изделия.

ВНИМАНИЕ! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций кроме рекомендованных данным руководством может привести к травме или поломке изделия.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГАЗОВОЙ ТЕПЛОВОЙ ПУШКОЙ

ВНИМАНИЕ! Используйте газовую тепловую пушку только так, как это прописано в инструкции. Любое использование в целях, не предусмотренных изготовителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или ранению.

- Запрещается использовать газовую тепловую пушку в местах возможного присутствия горючих паров.
- Во время эксплуатации и технического обслуживания газовой тепловой пушки запрещается курить, а также подносить к пушке горячие или тлеющие предметы, использовать в непосредственной близости аэрозоли (спреи).
- Никогда не используйте пушку в местах нахождения легковоспламеняющихся веществ, таких как частицы бумаги, древесная стружка, макулатура и иное возгораемое волокно.
- Во время работы пушки должна быть обеспечена достаточная вентиляция. Прибор рассчитан для использования в хорошо вентилируемых помещениях.
- Постоянное присутствие людей в помещениях, где работает газовая тепловая пушка, запрещено.
- Чтобы не допустить возникновения пожара, во время использования прибора вокруг него должно быть обеспечено достаточно свободного пространства. Необходимо обеспечить установку газовой тепловой пушки в соответствии со следующими рекомендациями:



- Не закрывайте воздухозаборник и выпускное отверстие тепловентилятора, т.к. это может привести к возникновению пожара.
- Запрещается направлять поток горячего воздуха на газовые баллоны.
- Для контроля давления газа следует использовать манометр.
- Запрещается использование газовой тепловой пушки в помещениях, которые располагаются ниже уровня грунта.
- Перед тем как вставить вилку в розетку или отключить прибор от питания, убедитесь, что тепловентилятор находится в режиме “ВЫКЛ - 0”.
- Не допускается использование прибора в условиях повышенной влажности. Беречь от дождя, снега и всех контактов с влажной средой.
- В случае утечки газа в первую очередь необходимо закрыть вентиль баллона. Затем необходимо проветрить помещение для снижения концентрации газа. Не используйте оборудование, которое может привести к воспламенению!
- Отключите устройство от электросети перед выполнением технического обслуживания или тестирования.
- Ремонт газовой тепловой пушки должен производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах.
- Самостоятельный разбор, вскрытие и ремонт газовой тепловой пушки может привести к поражению пользователя электрическим током и выходу из строя тепловой пушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку, картон) без присмотра.
- Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!

МОНТАЖ, СБОРКА, НАЛАДКА И РЕГУЛИРОВКА

- Извлеките изделие из упаковки. В случае пребывания на холоде тепловая пушка должна быть выдержана в рабочих климатических условиях не менее 2 часов.
- При помощи входящих в комплект винтов закрепите транспортировочную ручку (2, рис. 1) на корпусе тепловой пушки.
- Установите тепловую пушку так, чтобы был свободный доступ к органам управления и доступ воздуха к воздухозаборным отверстиям. Используемая электрическая сеть должна иметь заземление.



- Подключите шланг подачи газа к штуцеру на газовой пушке. Не допускается перекручивание и передавливание шланга подачи газа во избежание его повреждения.

ВНИМАНИЕ! Штуцеры подключения газа на пушке, редукторе и баллоне, а также накидные гайки шланга имеют левую резьбу.

- Подключите соединительную гайку редуктора к газовому баллону.
- Вставьте электрическую вилку в розетку

ВНИМАНИЕ! Проверьте все газовые соединения, откройте вентиль подачи газа на баллоне и убедитесь в отсутствии утечек посредством нанесения на все места соединения баллона, редуктора и шланга мыльного раствора.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Включение

Эксплуатация тепловой пушки должна осуществляться в диапазоне рабочих температур от - 10 до + 40°C.

- Включите подачу газа на баллоне.
- Убедитесь в отсутствии утечек газа после подключения.
- Убедитесь, что устройство заземлено надлежащим образом.
- Для модели TGS-35000 – при помощи регулятора подачи газа (6, рис.16) установите максимальную подачу газа.
- Переведите выключатель питания (4, рис.1) в поз. I. Убедитесь, что вентилятор работает.
- Зажмите кнопку подачи газа (3, рис 1) и одновременно нажимайте на кнопку пьезоподжига (5, рис. 1) до тех пор, пока не загорится пламя. После появления пламени кнопку подачи газа (3, рис 1) необходимо удерживать 10-20 секунд для ее блокировки, после чего горелка будет гореть сама.

ВНИМАНИЕ! Если пламя разгорается медленно или горит неравномерно, перед тем как предпринять повторную попытку поджечь горелку, убедитесь, что вентилятор не заблокирован, а также что вентиляционные отверстия не засорены.

Регулировка мощности обогрева (для модели TGS-35000)

При помощи ручки регулировки подачи газа (6, рис.16) установите желаемую интенсивность горения газа.

Отключение

- Перекройте подачу газа на баллоне. После этого в течение двух минут, дайте вентилятору охладить горелку, а затем отключите выключатель питания (4, рис.1).
- Извлеките электрическую вилку из розетки.
- Если газовый обогреватель не используется в течение длительного времени, то его необходимо отключить от источника питания и от газового баллона.

Использование в качестве вентилятора

Газовая тепловая пушка может использоваться в качестве вентилятора. Для этого необходимо отсоединить шланг подачи газа и вставить вилку в розетку, а затем перевести выключатель вентилятора в положение I.

Аварийное отключение

- Отключите подачу газа на баллоне.
- Переведите выключатель в положение «ОТКЛЮЧЕНО».
- Извлеките электрическую вилку из розетки.

Перед возобновлением эксплуатации убедитесь, что неисправность устранена.



ВНИМАНИЕ! Запрещается использование газовой тепловой пушки для обогрева жилых помещений.

ВНИМАНИЕ! Во время эксплуатации контролируйте достаточный уровень свежего воздуха. Разрешается использовать только в хорошо проветриваемых помещениях. Недостаточный уровень свежего воздуха может привести к отравлению угарным газом.

Действия при обнаружении запаха газа

- Не включайте электроприборы, не используйте открытое пламя, не извлекайте вилки из розеток, не пользуйтесь удлинителями, переносками и телефонами.
- Перекройте клапан газового баллона или клапан, расположенный рядом с манометром.
- Немедленно покиньте помещение и территорию, на которой оно находится.
- Вызовите работников газовой службы по телефону «104» или пожарных и спасателей по телефону «112».
- Не возвращайтесь в помещение до тех пор, пока безопасность нахождения в помещении не будет подтверждена соответствующими службами.
- Необходимо обеспечить тщательное проветривание здания, чтобы избежать скопления газа в низко расположенных пространствах и помещениях.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ДИАГНОСТИРОВАНИЕ И РЕМОНТ

- Устройство должно содержаться в чистоте. Регулярно удаляйте пыль. Не реже одного раза в год необходимо производить сервисное обслуживание устройства.
- При чистке устройства используйте сжатый воздух и мягкую влажную ткань. Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени:
 - ✓ выньте вилку из источника питания;
 - ✓ отключите клапан баллона; уберите газ из шланга, нажав на кнопку предохранения от утечки газа;
 - ✓ отсоедините гибкий шланг, выпустив газ из нагревателя;
 - ✓ закройте штуцер подачи газа в целях защиты от загрязнения;
 - ✓ заверните обогреватель в чистый полиэтиленовый пакет; храните в чистом, сухом, недоступном для детей месте.
- Перед повторным использованием убедитесь, что вентилятор работает надлежащим образом, а внутри нет воспламеняющихся веществ.
- Каждый раз после выключения тепловой пушки, а также перед снятием редуктора закрывайте вентиль баллона.

Поиск и устранение неисправностей

- Ремонт газовой пушки должен производиться только в специализированных мастерских.
- Необходимо регулярно проверять состояние шланга подачи газа и клапана подачи газа. Если возникает необходимость заменить шланг или клапан, используйте только оригинальные запчасти.
- Перечень возможных неисправностей и методы их устранения приведены в таблицах 1 и 2.

Таблица 1

	Неисправность	Причина
1	Мотор не включается	1,2,3,4
2	Вентилятор вращается, но газовая пушка не зажигается	5,6,7,8,9,10
3	Пламя не горит после включения кнопки подачи газа (3, рис.1)	7,10,11
4	Поток газа прерывается. Пламя гаснет.	8, 10
5	Газовая пушка потребляет слишком много газа	12,13
6	Газовая пушка полностью отключилась	1,4

Таблица 2

№	Причина	Устранение
1	Электропитание неисправно	Убедитесь, что вилка включена в сеть. Проверьте наличие электропитания в сети.
2	Электродвигатель заблокирован или неисправен	Проверьте и замените при необходимости.
3	Вентилятор заблокирован/неисправен	Проверьте и замените при необходимости.
4	Соединения выключателя ослаблены/неисправны	Проверьте и замените при необходимости.
5	Отсутствует давление газа и/или поток газа через соленоидный клапан	Убедитесь, что подача газа на баллоне включена. Убедитесь, что газовый баллон полный/ не «замороженный».
6	Соленоид закрыт	Проверьте соленоид и его соединения. Отрегулируйте или замените при необходимости. Проверьте термостат.
7	Электрод поджига не отрегулирован или неисправен.	Проверьте и отрегулируйте. Замените при необходимости.
8	Входное/выходное отверстие или внутренние части газопровода загрязнены или частично заблокированы.	Проверьте и почистите при необходимости.
9	Срабатывает термостат и отключает газовую пушку.	Проверьте и замените при необходимости термостат.
10	Газовый клапан или термопара неисправна.	Проверьте и замените при необходимости (Убедитесь, что кнопка газового клапана нажата в течение 30 секунд после зажигания).
11	Термопара неправильно отрегулирована.	Проверьте термопару. Отрегулируйте при необходимости.
12	Регулятор давления неисправен.	Проверьте и замените при необходимости.
13	Утечка в линии газовой подачи.	Немедленно закройте подачу газа в баллоне. Проверьте все соединения в линии подачи на герметичность. (Используйте мыльный раствор, чтобы определить наличие утечек.) НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОТКРЫТОЕ ПЛАМЯ!

ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ПРИ НАСТУПЛЕНИИ АВАРИЙ И КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Перечень возможных неисправностей, классифицируемых как инцидент, авария или критический отказ оборудования и действия персонала в случае их наступления приведен в таблице 1.

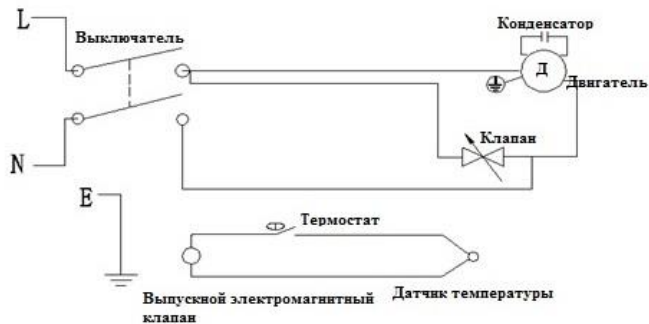
Таблица 1

Вид критического отказа	Действие
Искрение и / или дым и/или появление открытого пламени	Принятие мер по предотвращению возгорания
Появление постороннего шума и / или запаха	Обратиться в сервисный центр

В таблице 2 приведены критерии предельных состояний изделия обогревателя (признаки неисправности). При появлении этих признаков изделие может быть признано достигшим "предельного состояния" - состояния машины и (или) оборудования, при котором их дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна либо восстановление их работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно. Для подтверждения этого состояния оборудование должно быть предоставлено в авторизованный сервисный центр для диагностики.

Таблица 2

Критерии предельного состояния	Причина повреждения	Рекомендации
Обгорание ЛКП корпуса, оплавление пластика основания корпуса.	Нарушение режима горения газа.	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики
Трещины на поверхности корпусов и оснований	Механическое повреждение корпуса	

Схема электрическая принципиальная



ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Устройство следует хранить вне досягаемости детей и домашних животных.

Хранить газовую пушку рекомендуется в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией при температуре от + 5 до + 40 °С. Максимальное значение относительной влажности воздуха при хранении не более 80% при температуре 25 °С.

Допускается при хранении штабелировать газовую пушку в два ряда в упаковке изготовителя.

Транспортировку газовой пушки следует производить в крытых транспортных средствах любого вида, обеспечивающих сохранность, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. При внутригородских перевозках газовые пушки допускается транспортировать без транспортной упаковки.

При транспортировке должна быть исключена возможность перемещения газовой пушки внутри транспортных средств. Не допускается попадание воды на упаковку газовой пушки.

СРОКИ ХРАНЕНИЯ, СЛУЖБЫ, РЕСУРС И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения.

Дата изготовления указана на этикетке изделия.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.

По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, прибор не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.

Данное изделие и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования прибора (истечению срока службы) или его



непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

ИНФОРМАЦИЯ

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС.

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза и соответствует требованиям нормативных документов: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

Декларация о соответствии единым нормам ЕС.

Настоящим мы заверяем, что газовая тепловая пушка торговой марки **WESTER**, модели **TG-12000**, **TG-20000**, **TGS-35000**, соответствует директивам: 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2006/42/EC; GAR (EU) 2016/426.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

Адрес:

Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 145/14, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

Импортер:

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188669, Ленинградская область, Всеволожский район, город Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, ВОХ 1284, ООО "ТДСЗ"

Дата изготовления указана на этикетке изделия.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, изделие все-таки вышло из строя, ремонт устройства и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по изделию и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>

WESTER



Инвертор сварочный WESTER MINI 220T

Сварочный ток: 30 - 220 А

ПВ: 60%

Диаметр электрода: 1,6 - 5 мм

Напряжение: 155 - 255 В

Вес: 3,05 кг



Сварочный полуавтомат инверторный WESTER MIG-200i

Тип сварки: MMA, MIG/MAG

Сварочный ток: 40 - 200 А

Диаметр проволоки: 0,6 - 1,2 мм

Диаметр электрода: 1,6 - 4 мм

Вес: 10,8 кг



Стабилизатор напряжения WESTER STW10000NS

Мощность полная: 10 000 ВА

Входное напряжение: 125 - 275 В

Погрешность: ±8 %

Защита от перегрузки

Цифровой дисплей



Газовая тепловая пушка WESTER TG-35000

Мощность: 35 000 Вт

Топливо: пропан/бутан

Максимальный расход топлива: 2,18 кг/ч

Площадь обогреваемого помещения: 315 м²

Степень защиты: IP X4

Класс электрозащиты: Класс I

Вес: 6,1 кг



Конвектор электрический Wester EK-2000

Мощность: 2 000 Вт

Степень защиты: IP 24

Площадь обогрева: До 25 м²

Класс электрозащиты: I класс

Нагрев. элемент: Монолитный

Долговечный ресурс

Не сушит воздух



Устройство пусковое м/ф WESTER Zeus 600

Пиковый ток: 600 А

Емкость аккумулятора: 16 000 мАч

Тип аккумулятора: Li - PoI

Фонарь (встроенный) 3 режима

Аварийный молоток (встроенный)

ЖК-дисплей

Вес: 470 гр.



МЕСЯЦ и ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ:

МЕСЯЦ / ГОД

